STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע ארויסגעבונג: מערץ 6, 2013

גאווערנאר קואמא (CUOMO) מעלדט אן איבערזיכט פון מארטגעדזש פראקטיקן פון בענק נאך סענדי (SANDY)

האנדלונג פאלגט נאך באקלאגענישן אז נאכדעם וואס היים אייגנטימערס זענען ערלויבט געווארן צו פארפאסן מארטגעדזש פעימענטס צוליב שווערן פינאנציעלן מצב אלס א רעזולטאט פון שטורעם סענדי (Sandy), פאדערן אייניגע בענק זאפארטיגע פולע ריפעימענט

גאווערנאר ענדרו עם. קואמא (Andrew M. Cuomo) האט היינט געמאלדן אז דער דעפארטמענט פון פינאנציעלע סערוויסעס הייבט אן אן איבערזיכט פון פראקטיקן דורך בענק און מארטגעדזש סערוויסערס כדי צו באשטימען צי היים אייגנטימערס וואס זענען שווער געטראפן געווארן פון סופערשטורעם סענדי (Sandy) און ערלויבט געווארן צו פארפאסן מארטגעדזש פעימענטס טראגן יעצט אן אומ'יושר'דיגע לאסט ווייל בענק פאדערן אז זיי זאלן אויסצאלן אלע פארגאנגענע פעימענטס אין זאפארטיגע לאמפ סאם ריפעימענטס. דער דעפארטמענט בעט בענק זיי זאלן ערלויבן מער צייט כדי היים אייגנטימערס זאלן אויסצאלן פעימענטס און טוט קאנטראלירן צי בענק האבן אויסגעפילט זייער צוזאג נישט צו ניצן שפעטע פעימענטס כדי אנצופאנגען פארקלאוזשערס אדער שעדיגן די קרעדיט רעיטינגס פון היים אייגנטימערס.

דער דעפארטמענט האט עררייכט אפמאכן מיט הויפט בענק און סערוויסערס אין נאוועמבער און דעצעמבער וואס האבן צוגעזאגט אנצובאטן פֿארבערענס (פארלייכטערונג) אויף מארטגעדזש פעימענטס פאר געוויסע היים אייגנטימערס וואס פלאגן זיך צו מאכן פעימענטס אלס א רעזולטאט פון סופערשטורעם סענדי (Sandy). די בענק האבן איינגעשטימט צו ערלויבן די דאזיגע היים אייגנטימערס נישט צו מאכן קיין פעימענטס במשך דריי ביז זעקס מאנאטן און אנדעם וואס די בענק זאלן פאדערן לאמפ סאם באלון פעימענטס אין די ענדע פון די פֿארבערענס פעריאדע. די בענק און סערוויסערס האבן אויך איינגעשטימט אז די קרעדיט רעיטינגס פון היים אייגנטימערס וועלן נישט נעגאטיוו אפעקטירט ווערן.

יעצט אז די ערשטע דריי-מאנאטיגע פֿארבערענס פעריאדעס לויפן אויס האט דער דעפארטמענט אנגעהויבן צו באקומען באריכטן פון אייניגע היים אייגנטימערס וואס זאגן אז מען פאדערט פון זיי גאנצע לאמפ סאם פעימענטס. אין צוגאב זאגן אייניגע היים אייגנטימערס אז זיי ערהאלטן פרע־פארקלאוזשער נאטיצן באזירט אויף פארפאסטע פעימענטס במשך די פֿארבערענס פעריאדע און אז מען נאטיפיצירט קרעדיט אגענטורן אז זיי האבן פארפאסט פעימענטס.

"א סאך ניו יארקערס זענען שווער געטראפן געווארן פון סופערשטורעם סענדי (Sandy) און האבן נישט געקענט צאלן זייערע בילס צוליב דעם פארלוסט פון איינקונפט, היים פאררריכטונגען אויסגאבן אדער רעלאקעישאן קאסטן,

דעריבער האבן בענק אנגעבאטן רעליף פאר היים אייגנטימערס אין די פארעם פון פֿארבערענס אויף מארטגעדזש פעימענטס," האט גאווערנאר קואמא (Cuomo) געזאגט. "עס וואלט געווען אומלאגיש אנצובאטן יענע רעליף און יעצט צו ערווערטן לאמפ סאם פעימענטס פון היים אייגנטימערס אין א שווערן פינאנציעלן מצב. א היים אייגנטימער ווער האט געקענט אויפאיינמאל אויסצאלן מארטגעדזש פעימענטס פאר דריי חדשים האט זיך מסתמא בכלל נישט גענויטיגט אין קיין פֿארבערענס. איבעריגע מענטשן דארפן מער צייט אלעס אויסצוצאלן."

בענדזשאמין עם. לאוסקי (Benjamin M. Lawsky), סופערינטענדענט פון פינאנציעלע סערוויסעס, האט געזאגט, "מיר פירן אויספארשונגען כדי צו באשטימען צי די באקלאגענישן וואס מיר האבן בעקומען זענען איזאלירטע אינצידענטן אדער א טייל פון אן אלארמירנדע טענדענץ. בענק קענען נישט בלויז זאגן אז זיי וועלן העלפן היים אייגנטימערס וואס זענען געשעדיגט געווארן פון סענדי (Sandy), זיי מוזן אויך אויספילן וואס זיי האבן צוגעזאגט."

אין בריוון צו אנשטאלטן האט דער סופערינטענדענט פארלאנגט אינפארמאציע איבער די צאל פון היים אייגנטימערס וואס האבן געבעטן און באקומען פֿארבערענס, פֿארבערענס-פארבונדעטע פאליסיס און פראקטיקן פון אויסבארגערס, וויאזוי די אנשטאלטן האבן אימפלעמענטירט פֿארבערענסעס, און צי זיי וועלן זיין וויליג אנצובאטן מחילה פון פרינציפ און אינטערעסט פעימענטס במשך ביז צו 12 חדשים נאכ'ן שטורעם און אין וועלכע אומשטענדן.

אין זיין אויספרעג בעט דער דעפארטמענט אז בענק און מארטגעדזש סערוויסערס זאלן צושטעלן אינפארמאציע פאר'ן דעפארטמענט ביז מערץ 12. די ספעציפישע אינפארמאציע וואס דער דעפארטמענט זוכט רעכנט אריין:

- וויאזוי אויסבארגערס האבן געטוישט זייערע אינעווייניגע פראצעסן כדי היים אייגנטימערס וואס ערהאלטן פֿארבערענס זאלן נישט באקומען קיין קאסטומער סטעיטמענטס אדער פרע־פארקלאוזשער נאטיצן על פי טעות, און זאלן נישט באריכטעט ווערן אלס הינטערשטעליג אין זייערע פעימענטס צו קרעדיט אגענטורן.
- צי די אנשטאלטן האבן צוגעשטעלט א שריפטליכע באשרייבונג פון פארבערענס טערמינען פאר בארגערס.
- פארקלאוזשער און פרע־פארקלאוזשער אקטיוויטעט וואס איז גענומען אדער סוספענדירט געווארן דורך די אנשטאלטן במשך די פֿארבערענס פעריאדע.

היים אייגנטימערס וואס באטייליגן זיך אין פֿארבערענס פראגראמען, ווי אויך אלע אנדערע היים אייגנטימערס מיט באנקירונג אדער אינשורענס פראגעס פארבונדן מיט'ן שטורעם ווערן גאר שטארק געבעטן צו באזוכן א דיזאסטער אסיסטענס צענטער געסטעפט דורכ'ן דעפארטמענט, אדער רופן דעם דעפארטמענט'ס שטורעם האטליין. אסיסטענס צענטערן זענען געליסטעט אויפ'ן דעפארטמענט'ס וועבסייט, www.dfs.ny.gov. די שטורעם האטליין, 339-1759 (800), איז אפן פון 8 אינדערפרי ביז 8 ביינאכט, מאנטאג ביז פרייטאג, און פון 10 אינדערפרי ביז 5 נאכמיטאג שבת און זונטאג.

###

מער נייעס צו טרעפן אויף www.governor.ny.gov

ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Yiddish